

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(KЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АА IX-ЛЕА.

N^o 45.

Brashov, 3. Junie.

1846.

КЪ Къ 1. Изліе а. в. deşkiđem прилеж ноѣ де пренѣтераѣе ла фоіле поастре. Gazeta de Transilvania ши Фоіеа пентрѣ минте, інімѣ ши літератѣрѣ аѣ преѣцѣла пе зп ап дитрег 8 ф. (24 дѣзѣчері) арѣнт, іар пе зп жѣмѣтате ап 4 ф. арѣ. Пренѣтераѣа се поате фаче ла тоате к. в. дереѣгѣторіі де пощѣ, іар дп Іаші ла ДДлор N. ши Хр. Георгіѣ ши дп Бѣкѣрѣцї ла D. Іосїф Романов.

TRANSILVANIA.

Брашов. Дп рѣпортѣл офїѣіал фѣкѣт де кѣтрѣ трімішіі депѣтаѣі аї ачестеі четѣдї ла Тѣрговіѣеа дп Цара ромѣнеаскѣ кѣпоащем, кѣ вѣла де віте кѣ кѣрпе кареа с'аѣ дпчїнс дп ачеле пѣрѣдї пѣ есте аша пѣміта чѣмѣ де віте (Löserdürr), прекѣм се рѣпортасе маї паїнте пе алт канал, чї есте вѣлѣ де плѣмѣні ліпїчѣсѣ (typhöse Lungenseuche). — Дѣпѣ щїріле сосїте прїп партїкѣларї афлѣм, кѣ де ши вѣла п'ар фї чеа маї перїкѣлѣсѣ дп тѣте, еа тотѣш фѣкѣтарї стрїкѣчѣні сѣрѣчїнд пе маї мѣлѣдї економї; дар се паре кѣ кѣ скїмвареа тїмпѣлї спре речеалѣ с'аѣ потолїт ши еа ши — вѣп е Дѣмнезеѣ, прїп сілінда ши остенеала ѣменїлор гѣверпѣлї де аколо дѣр ва ши дпчета кѣ тотѣл. Пе тѣтѣ дпѣтѣмлареа есте даторїнда стрїпсѣ а тѣтѣрор карї се прїчеп маї віне ла кѣрареа ши апѣрареа вітелор де вѣле реле, ка сѣ дпведе ши пе віедїі цѣранї ши сѣі дпдѣплече а прїмі кѣ дплеспїре орї че пресерватїве орї че леакѣрї лі с'ар порѣчї а да вітелор, кѣм ши аші фѣрї вітеле пѣ пѣмаї де локѣрїле пе зпде аѣ фост торѣчѣзпїле, чї ши кѣ деосевїтѣ грїжѣ де атїпѣреа пеїлор де віте, каре прїп воїнда рѣа а зпор спекѣланѣї аѣ кѣзѣт престе тот дп пренѣс греѣ де ліпїчѣне.

Дрѣмѣл дела Оїтоз. D. Карол Барта к. контролор прїмарїѣ дела вапа дп Брашов дѣ дп кѣпоїндїа пѣвїкѣлї, кѣ дп зрмареа преаналтеї порѣчї дпѣпѣрѣтещї дп зімеле ачестеа се ши дптрепїнде кѣдїреа темейнїкѣ а дрѣмѣлї песте пасѣл Оїтоз дпчепїнд дела карантїна австрїакѣ пѣпѣ ла хотарѣл Молдавїеї. Келѣзіала дрѣмѣлї де кѣтева мїі фїорїні арѣ. се акопере пе $\frac{1}{2}$ дп в. вістїерїе камератїкѣ ши пе алтѣ $\frac{1}{2}$ дп фондѣл касеї провинѣїале. Тодї карїі кѣпоск пасѣл Оїтѣзѣлї тѣртѣрїсеск дптрѣш глас, кѣ ачела — де ши пе о дістанѣпѣ пѣ преа маре — есте пѣпѣ акѣм чел маї перїкѣлѣс дп тѣте. Дрѣмѣл ачеста ера сѣ се кѣдїаскѣ де маї мѣлт тїмп; ера дпсѣ зпеле грѣвѣдї, пе каре D. варон Герїнгер в. в. консїліар де кѣрте ши ѣенерал консѣл дп Константїнопол, ачел прїе-

тїп маре ал дплеспїрїі комѣнїкаѣїлор комѣрѣїале дп зрмареа аскѣлѣтѣрїі плѣпсорїлор пегѣдеторїмії дп Брашов ши а кѣлѣторїеї сале прїп Оїтѣз ле щїѣ дплѣтѣра дп скѣрт тїмп ши паїнтѣ треава спре о хотѣрѣре дефїнїтївѣ. — Авем даѣте деѣтѣл де пробавїле, кѣ гѣверпѣл Молдавїеї ащепта пѣмаї ка сѣ вадѣ о дпчепѣтѣрѣ дп партеа трансїланѣпѣ, пентрѣ ка дпдатѣ сѣ порѣчїаскѣ ши дп партеа са регѣлареа ачелѣїаш дрѣм дп лѣзпѣтрѣл патрїеї сале, ка аша еспортадїа, імпортадїа ши трансїтѣл дптре ачесте дѣб патрїї песте Бакѣѣ, Роман ши Іашї, кѣм ши песте Фокшанї ла Галаѣ ши де аколо дп мареа пеагрѣ сѣшї іа чеа маї дорїтѣ дплеспїре. Ар фї пѣкат а пе дпдої дп ачеаѣтѣ прївїпѣцѣ де вѣпа воїпѣцѣ а пропрїетарїлор, а кѣрор тошїі зак дп ачеле дпѣтѣрї ши карїї пе лѣпгѣ скопѣл патрїотїк дпшї вор кѣпѣще ши інтереселе партїкѣларе дптрѣ кѣдїреа ши дпнереа дп старе вѣпѣ а дрѣмѣрїлор. Дп време че алѣїі сѣѣрѣ пе арїпеле авѣрѣлї, спре п. дела Віена дп 6 зіле ла Лондон (пе Елѣе дп маре), пої дпкаї сѣ пѣтем кѣлѣторї маї віне кѣ каїї пощрїї чеї сѣпѣерошї ши ізѣдї фѣрѣ а фї дп перїкол де але фѣрпѣе пїчѣреле пе тот пашѣл.

Апеле мїнерале. Де ши тїмпѣл пѣпѣ акѣм фѣ рече ши плоїос, тотѣш дп вечїніі пощрїї де песте Карпаѣї, аѣ ши дпчепѣт а трече зпїі ла апеле мїнерале, іар алѣїї ла тѣрѣгѣрї. Мѣлѣдї дореск а кѣпѣще паїнте мїжлѣчеле де кѣлѣторїе дп лѣзпѣтрѣл цѣрїї. Пощеле дп патрїа пѣстрѣ п'аѣ органїсареа челор дп Молдавѣ-Ромѣнїа, кѣ тоате ачестеа дела Маїѣ дпкѣче мерѣе де дѣб орї пе сепѣтѣмѣпѣ аша пѣміта пощѣ де ѣенте (mallepost), кареа дѣче кѣте треї кѣлѣторї кѣ ізѣеалѣ дорїтѣ, спр. п. пѣпѣ ла Сївїѣ дп 17 чеасѣрї ши есте фѣкѣтѣ комѣд ка тѣте челе австрїаче, зп фелїѣ де калѣаскѣ. Асеменеа карѣл іѣте а лѣї Фр. Керпер дѣче пе тѣтѣ сепѣтѣмѣна де дѣб орї лѣнеа ши жоїа кѣте шесе кѣлѣторї пѣпѣ сѣс ла Пецѣа ши дпдѣрѣпѣт, пентрѣ зп преѣ вагатеѣ, дакѣ веї сокѣтї маї вѣртѣс, кѣ прїп ізѣеала са спр. п. дела Брашов пѣпѣ ла Сївїѣ дптрѣо зі (дела

4 dim. пъл' ла 8 сѣра) къщѣи шѣ тѣмъ, крѣдѣ шѣ келтѣала квартирелор песте пощѣи шѣ а костѣлѣи. Лп адевр ѣ преа де дорѣт, ка компатриодѣи пощрѣи съ се де деа а кълтѣорѣи маѣ дес къ поща шѣ къ карѣл ѣте; къчѣ къ кът ам кълтѣорѣи маѣ тѣлѣи, къ атѣт коокѣр-ринѣа ар крѣде, пощеле шѣ карѣле ѣдѣ ар порнѣи маѣ де тѣлте орѣ лп септѣмѣнъ саѣ шѣ лп тоате зѣлеле, кът есте лп лѣвѣтрѣл Европѣи прѣсте тот, лпкът сѣмѣи о ферѣчѣре кънд ажѣнѣи дела о четате ла алта, дѣнтр'о царѣ лп алта шѣ пѣ те ве зѣи сѣмѣи а къчѣлѣи пе атѣдѣ кърѣвѣнѣи гровѣанѣи, ка съ те хѣдѣаскъ пентрѣ ванѣ скѣмпѣи къ пеце тѣрѣдоаѣе рѣле, де каре къ кът аѣ лпхѣмат маѣ тѣлѣи къ атѣт пѣнтѣзѣи маѣ лпчет, саѣ а кълтѣорѣи къ кѣи съи шѣ а ле да овѣс маѣ тѣлт декѣт есте преѣл лор.

С. Севеш. Лпсодѣреа пентрѣ къпѣще-реа патриѣи лпшѣ дѣнѣ але сале пѣтерѣсе ше-дѣнѣе анѣале лп септѣмѣна рѣсаллор шѣ лп 6. Іѣнѣ п. ѣѣ чеа дѣн ѣрѣшѣ. Ын естракт дѣн десѣтерѣле шѣ сѣтѣвѣрѣле ачелеѣашѣи вѣм лп-пѣртѣшѣ алѣдѣатѣ.

Erd. Нѣр. пѣвлѣкъ дѣн цѣра Хаѣегѣлѣи о лптѣмпларе трѣстѣ рѣлеѣионарѣ дѣнтрѣ ро-тѣнѣи, пе кареа поѣ пѣ о пѣтем крѣде, чѣ а-щепѣтѣм ка съ се аѣле реѣрѣнтѣторѣл пѣ-влѣкъдѣи тот дѣнтрѣ ротѣнѣи. — Ачелаш ве-стеѣе дела Орѣдѣе, къ аколо с'ар фѣ ашезат 46 фамѣли де шѣванѣи, ѣар ла Ромѣс 9. — Ла Бѣлград с'аѣ лптѣмплат о маре скѣрѣѣ къ еврейѣи, къчѣи о дѣмѣнѣ (маѣ фѣе шѣи жѣпѣнеасѣ) шѣнѣи къ ѣ с'ар фѣ перѣдѣт вѣ вѣлат, лп време че ел dormѣа акасѣ, апоѣ адаѣсе къ л'ар фѣ ѣврат жѣданѣи съѣ беа същѣеле. Се черѣ пѣ-тере арматѣ асѣпра вѣнѣи вѣет жѣдан каре ста лп прѣпѣс, черчетарѣ къ деатѣрѣнтѣл шѣ аѣларѣ — нѣмѣк. Лп адевр ѣ рѣшѣне пентрѣ крѣщѣи а маѣ крѣде шѣ лп зѣлеле нѣстрѣ астѣелѣѣ де сѣкѣтѣрѣи. Саѣ съ лѣсѣм мѣнѣ-нѣле, саѣ съпѣтем дѣторѣи а доведѣи, къ жѣданѣи лп тот анѣл шѣ лп тот локѣл вѣде петрѣк ѣрѣ къте вѣ вѣлат де крѣщѣи, ка съѣ беа същѣеле. Негѣовѣи.

Пе ла Цѣсаѣѣ вѣтѣ грѣндѣнѣ марѣ шѣ ѣкѣ стрѣвѣчѣнѣи.

ВНГАРИА.

Опѣсѣдѣа. Лп пѣтѣрѣл трѣкѣт ворѣ-рѣт дѣпѣ Erd. Нѣр. де опѣсѣдѣа стрѣпѣлп-татѣ дѣн Внгарѣа лп Трансѣлѣванѣа. Кѣ ачѣа-ста пе вѣне лпделете а да ачѣстеѣи темѣ о десѣлѣшѣре маѣ де апрѣне дѣпѣ къвѣнтеле вѣнѣи рѣнѣмѣт тѣдѣларѣѣ ал опѣсѣдѣи дѣн Внгарѣа, адѣкъ D. Пѣлскѣи, каре маѣ де кърѣнд пѣвлѣкъ о програмѣ ка дѣн партѣеа опѣсѣдѣи. Пѣнтѣ-рѣле пѣнѣипалѣ дѣн ачѣеа програмѣ сънт: Чѣеа че дѣрѣеѣе опѣсѣдѣа пѣ есте лѣкрѣ пѣдѣн; еа чеѣе копѣрѣш поѣ ла зѣдѣреа веке, ѣар къ пентек поѣ пе хѣнѣнѣ веке пѣ е лпдѣстѣлатѣ. Еа адѣкъ воѣеѣе реѣформѣ темѣнѣкѣ, еа чеѣе маѣ ѣпѣтеѣи о депѣлѣнѣ рѣгѣларѣ а рѣпортѣрѣлор колѣнѣкале (ѣрѣварѣѣ), о депѣлѣнѣ рѣскѣмпѣрѣре а робѣтелор шѣ а даѣи лор лп продѣкте пѣ-тѣралѣ, шѣ спре ачѣст скоп вѣи ашезѣтѣнт де крѣдѣт, дела каре цѣралѣ съ пѣтѣ рѣдѣка ванѣи спре а се рѣскѣмпѣра ѣрѣ а фѣи сѣмѣи съ

ѣнтрѣ лп геарѣле кътѣтарѣлор. Ачѣста ѣ чел маѣ веѣѣ пѣнѣип ал опѣсѣдѣи. Маѣ лп-коло поѣ воѣм ка повѣлѣмеа съ се сѣпѣѣе ла пѣлтѣреа конѣрѣвѣдѣи (дажде, вѣр), шѣ потрѣ-вѣтѣ конѣрѣвѣѣре а тѣтѣрор лѣкъвѣторѣлор пѣ-трѣи дѣпѣ кът стѣпѣнеск, пентрѣ лпвѣпѣтѣ-дѣрѣле лп патриѣ, дрѣтѣрѣи, канале, рѣгѣлѣрѣи де рѣѣрѣи; лпсъ къ конѣрѣвѣдѣа съ се лп-превѣне вѣѣетѣл, съ се деа соѣтеалѣ де тот венѣтѣл. Сънт стѣагѣл ачѣста ѣѣ опѣсѣдѣа вѣтѣтѣ лп дѣта трѣкѣтѣ пѣнѣи консерѣватѣвѣи, карѣи пе повѣлѣме о воѣеск скѣтѣтѣ де пѣлтѣ-реа конѣрѣвѣдѣи; еа лпсъ къ атѣт маѣ вѣр-тѣс се ва рѣвѣи сънт ачелаш стѣндарт. Маѣ лпколо черѣм поѣ (опѣсѣдѣа): рѣвѣсѣа леѣи лор крѣмѣнале, пѣвлѣчѣитате, жѣдекатѣ де жѣрѣдѣи (juru), шѣрѣѣреа авѣтѣчѣтѣдѣи (ка повѣлѣл съ шѣи пѣтѣтѣ вѣнде пропѣрѣетатеа), къ ачѣста рѣвѣсѣа леѣи лор чѣвѣле; поѣ воѣм органѣсарѣеа четѣдѣи-лор пе вѣн темѣѣ маѣ лат, окѣртѣѣреа комѣ-тателор рѣдѣсъ пе темѣѣл рѣпрезѣнтѣѣи попорѣлѣи (ка шѣ непѣвѣлѣи съ ѣа партѣе), лп ѣрѣтѣ воѣм рѣгѣларѣеа саѣ шѣ шѣрѣѣреа вѣ-теѣи дѣнтрѣ Авѣстрѣа шѣ Внгарѣа, апоѣ ка о корѣпѣ а тѣтѣлор ачѣстѣор реѣформѣ прѣтѣндѣм поѣ лѣбертатеа тѣпарѣлѣѣи, кареа нѣкъ пѣ-пѣ акѣт нѣ с'аѣ денѣгат пѣмаѣ дѣн пѣрѣчѣна ве-чѣнелор провѣнѣдѣи немѣѣшѣи шѣ славѣне. Ачѣа-ста ѣ програмѣ опѣсѣдѣи дѣн Внгарѣа.*)

Кѣзѣса рѣлеѣѣе греѣко-пѣвѣнѣте. Чѣи-торѣи пощрѣи вор фѣи аѣлат шѣ де аѣреа, къ пѣрѣнѣцѣаска рѣсолѣдѣе а монархѣлѣи пѣвлѣкатѣ лп зѣоа де вѣнѣа-вѣстѣре лп фавѣореа лѣкъвѣто-рѣлор де леѣеа греѣко-пѣвѣнѣтѣ дѣн Внгарѣа де а пѣтѣ пѣрѣмѣи шѣ еѣ лп вѣсерѣка лор пе орѣ карѣи дѣрѣторѣи де а трѣче ла дѣнѣшѣи дѣн алѣе конѣфѣсѣи, ла о партѣдѣ дѣн Внгарѣа пѣнѣи комѣ-татѣе ѣкѣкъ сънѣе рѣѣ, каре се дѣде пе фаѣтѣ лп маѣ тѣлте адѣлѣрѣи трѣмѣстрѣле. Ачѣеаш кѣзѣсъ се лптѣрѣсе лп 25. Маѣѣ шѣ лп адѣнѣ-реа комѣтатѣлѣи Комарѣом; ѣар ачѣла хотѣрѣѣ кѣзѣса аша: Статѣрѣле шѣѣ преѣдѣи лѣбертатеа рѣлеѣионаре шѣ о дѣрѣск пентрѣ тодѣи пѣ-триодѣи; дѣр фѣиѣндѣкъ лѣбертатеа даѣтѣ лп а-чѣст пѣнт къ ачѣст пѣрѣлѣж дела преапалѣтѣл лок венѣи пѣвѣнѣдѣилор аѣарѣ де канѣлѣл дѣетеѣи, о пѣрѣвѣск ка пѣпѣстѣвѣре шѣ ка вѣтѣмарѣе а арѣтѣколѣлѣи 12 дела 1791 шѣ се тем, къ пре-кът астѣдѣатѣ венѣи лѣбертате, аша алѣе орѣи пѣте ѣрѣма врео асѣпрѣре шѣ кълкарѣе де ле-ѣе, дакъ асѣменѣеа хотѣрѣѣрѣи пѣ ес дѣн дѣетѣ; песте ачѣста лп дѣета трѣкѣтѣ се ѣкѣкъсе проѣкт де леѣе шѣи пентрѣ пѣвѣнѣдѣи, ачѣелаш лпсъ атѣнѣчѣи пѣшѣи пѣтѣ ажѣнѣе скопѣл, чѣи се рѣѣѣстрѣ пентрѣ ѣрѣмѣтѣреа дѣетѣ (ѣаре пентрѣ че??). — —

— Кѣ ачѣст пѣрѣлѣж пе фѣлѣсѣм а лп-дѣстѣла пе кът се пѣте дела поѣ дѣрѣнѣа а-чѣелор шѣеѣе тѣдѣларѣи комѣнѣтѣдѣи ротѣнѣилор греѣко-пѣвѣнѣдѣи дѣн орашѣл Надлак лп Внгарѣа, карѣи лптр'о лѣнѣгъ корѣспѣндѣнѣѣ чѣр а лѣи се арѣта дѣрѣреа лп пѣвлѣк, къшѣкъ вѣл дѣн преѣдѣи локѣлѣи парѣхѣл — **) сѣрѣ де пѣам

*) Шѣи дѣн Трансѣлѣванѣа?!

**) Нѣшѣле лп Мспт пѣ ѣ крѣдѣт, ачѣи се крѣдѣт.

рзгат дн тот кнзл п'аѣ воит а лза парте ла сервареа дела Бзнавестире. Ченстра дндреа-птѣ пе Длор, аши дѣче пльнсореа дрепт ла компетентѣ тривзнал висерическ, кѣчї алт-мнтрелеа с'ар да прїлеж де реплїче фоарте неплькѣте. Израїле, Израїле!! — —

АВСТРИА.

Вїена. Маїестатеа Са к. к. апостолеаскѣ дн зртареа проїектѣлѣ ащерпѣт де прїндѣл Меттернїх канцеларїѣл вїневої а да воїе, ка дн кѣпїтала шї ресїдїнда імперїалѣ дн Вїена сѣ се ашезе о днсоїуре тїтѣлатѣ „академіе чесаро-редеаскѣ де шїїнде.“ —

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бѣкзрешї, 5. Ізніе п. Тот че шїм маї прѣспет дела Рѣшчѣк есте, кѣ прїндїї ромъ-нешї днпрезвѣт кѣ свїтеле (оаменїї карїї дї петречеа) трекарѣ дела Цїзрїїѣ ла Рѣшчѣк дн треї чаїче кѣ тѣзрї, їар ла локѣл дес-ѣзрѣрїї фѣсерѣ прїмїдїї кѣ 21 салве де тѣ-пзрї шї трекарѣ ла Рѣшчѣк кѣ алте 11. Се спѣне, кѣ свлтанѣл ва петрече ка врео опт зїле дн Рѣшчѣк.*)

МОЛДАВІА.

„Іашїї, 19. Маїѣ. Плоїле, че зрмеазѣ зна дѣпѣ алта, маї прїп тоатѣ Молдова спре фолосѣл чел таре а сѣтѣпѣтзрїлор, аѣ адѣс ла Текѣчїѣ о локалѣ греа непорочїре. Еакѣ дескрїереа каре деспре аста нї днпѣртѣ-нешїе кореспондентѣл пострѣ:

„Дн 9 а кѣртѣтоареї пе ла 5½ дѣпѣ амеазї, пе кѣнд лѣкѣиторїї адѣчеаѣ мѣлѣтїрї кѣтрѣ а Тот-пѣтернїкѣл, пентрѣ о плоае кѣ атѣта маї вїнефѣкѣтоаре кѣ ера дѣпѣ о се-четѣ днделѣпгатѣ, тарї позрї тѣнекошї адѣ-пацї деасѣпра сатѣлѣ Кѣкѣдїї, спре порд-ост де Нікорешї, се рѣпсерѣ де одатѣ кѣ о пѣ-тере естраордїнарѣ. Днтр'о клїпѣ ана днзндѣ тот шестѣл днвечїнат, шї пѣрѣл Текѣчїѣ, крескѣнд ла о днѣлѣїме десѣтѣсвратѣ, сѣрпѣ езїтѣрї шї се рѣвѣрсѣ дн кѣмп стерпїнд шї апѣкѣнд тоате дн калеа са, касе, хеїзрї, морї шї зїдѣрї.

Астѣ тѣмпларе, зрматѣ ка ла 1½ мїлѣ де ла Текѣчїѣ, пѣ аѣ днѣтзрїет а фї кѣнос-кѣтѣ локѣиторїлор ачеї полїтїї, кѣчї пѣрѣл, префѣкѣндѣсе дн рїѣ, с'аѣ днсѣрчїнат де а адѣче ел днсѣшї шїїнда деспре ачесте, шї дн репечїзнеа кѣрсѣлѣ сеѣ аѣ днпїнтїт пе трїмешї. Ла опт чеасѣрї сара полїтїа се вѣзѣ деодатѣ кѣпѣзвратѣ дн тоате пѣрѣїле кѣ апеле, че спорїнд пе днчетат дн кѣрѣнд змплѣзрѣ тоате злїдїле. Репечїзнеа кѣрсѣлѣ маї ера спорїтѣ де обїектеле че кѣра, а кѣрора ловїре рѣс-тѣрна шї апѣка кѣ еїне тоате кѣте се опѣ-неа фѣрїеї сале. Вѣетѣл апелор, стрїгѣтѣл оаменїлор шї а апїмалїлор, че кѣзѣтаѣ а фѣцї, днмѣлѣїаѣ днспѣїтѣптата непорочїре. Токма пе ла меzѣл попѣїї, днченѣзрѣ апеле а скѣ-деа, шї спре кѣрїозїтатеа лѣкрѣлѣ, се вѣзѣзрѣ

песте пѣдїп оаменїї кѣ ацїсторїѣл лѣ-шїнеї фѣлїнарїлор, прїнзїнд пеще пе злїдѣ. А доза зї п'аѣ фост маї пѣдїп днтрїстатѣ, фїекареле тѣсѣра кѣ дѣрере пердереа шї дазна сѣферїтѣ. Кѣдїва копїї, шї оаменї тарї пе-рїрѣ дн апѣ, шї сѣтѣпѣтзрїле дн валеа Те-кѣчїлѣї маї саѣ стрїкат, еар огоареле се а-коперїрѣ де тѣл. (Алѣ ром.)

Фокшанї, Маїѣ 13. Есте ал 19. векѣ декѣнд оаменїї крещїнїї дн тодї анїї пе вре-меа септѣтѣпнеї тарї де лѣпгѣ пащї кѣнд сѣїндїї**) преодї репресентеазѣ породѣлѣї патїмїле шї рѣстїгнїреа Домнѣлѣї пострѣ Ісѣс Хрїстос, кѣ дндестѣл компѣтїмїре прїїме-ще ла авз ачеасѣтѣ сченѣ шї сѣ мїрѣ че пе сокотїндѣ, кѣм аѣ пѣтѣт Іѣда вїнде ла жїдовї пе Хрїстос, деспредѣнд кѣ тотѣл, шї пе Іѣда, шї пе жїдовї, дар шї пе Пїлат.

Кѣнд акѣта де ар фї о 100 де Хрїстошї, шї 1000 де сѣїндїї пе пѣтѣпѣт, знїї дн оаменїї поцурїї крещїнїї, оре пѣ їар вїнде ла жїдовї, шї пѣ їар рѣстїгнї, пентрѣ магнїтїсѣл монедїї.

Ла ачеаста вѣ пот да де довадѣ о кѣрїо-сїтате івїтѣ ла пої дн Молдо-Ромѣнїа, кїар акѣм.

Ла 4 спре 5 а зрѣтѣоареї лѣнї Маїѣ, сѣтѣ-вѣтѣ спре дѣмїнекѣ, о фатѣ а знѣї овреїѣ Фрѣнкѣ Гаврїїл Папа, апѣме Берлїна, дн врѣсѣтѣ де 15 анї дн орашѣл Фокшанїї Мол-давїї, фїїнд вечїп дн злїда таре кѣ зп фѣлѣкѣѣ апѣме Шѣфан, дн врѣсѣтѣ де 24 анї, непот а знѣї чїпстїт шї днсемнат перѣдетор Блапар Дїма Шѣфан, дѣпѣ днделелѣререа че аѣ авѣт днтре еї маї дн пїпте, кѣ їа воїеїше а се вотеza дн леѣеа ортодоксѣ, шї кѣ сѣ о іе де невасть ачест фѣлѣкѣѣ, аѣ шї фѣцїт кѣ фѣл-кѣл дн Фокшанїї пѣрѣїї Валахїї, шї де знде протоерезѣл жѣдеѣлѣї Слат-Рѣтнїк кѣ акѣ-рѣїа шїре аѣ фѣкѣт ачест пас, аѣ шї трїмїс'о дндатѣ кѣ а са трѣсѣзрѣ, кѣ а са преотеасѣ ла зп преот дела скїтѣл Котецїї тот партеа Валахїеї, спре а сѣ катехїса, шї а сѣ прегѣтї де сѣпѣтѣл вотеz.

Пѣрїндїї фетїї шї тодї жїдовїї чеї маї днсемнатї зѣрафї, фїїнд рѣде кѣ фата, аѣ шї стрѣвѣтѣт дндатѣ кѣ черчетаре атѣт дн преажѣтѣ, прекѣм шї ла тоате локѣрїле пре-пѣсе, шї днсѣфѣршїт дескоперїндѣо кѣ аѣ тре-кѣт дн партеа Валахїеї шї кѣ аѣ трїїмесо протоерезѣл де а се вотеza дѣпѣ дн сѣшї а са знѣл плекаре, дндатѣ аѣ алергат ла кѣр-тѣїреа жѣдеѣлѣї (днѣтѣлѣї) Слат-Рѣтнїк. Знде прїп мїханїчїле лор кїпзрї (преа лесне есте де днделес механїсѣл че аѣ пѣтѣт мїж-лочї ла ачеасѣтѣ днпрецѣраре), аѣ реешїт а лза дела самешѣл порѣкѣ, шї зп дндїас доробанѣ; шї дѣкѣндѣсѣтѣ знде фата сѣ гѣсїа ла преот сѣпѣт чїтїреа молїфѣтїї де вотеz, аѣ стѣлсо де аколо, шї дѣндѣо ла тѣна овреї-лор, аѣ шї адѣс'о ла каса лор ла 6 спре 7 а зрѣтѣоарїї; їар жїдовїї днченѣсѣрѣ а се лѣзѣда прїп кафїнеle, шї прїп алте локѣрї пѣ-

*) Дн Nr. трекарѣ ал Газетей сѣпѣт рѣзрїка Цѣрїї ромънешїї дн потѣ трекарѣ о стїпѣтѣ; дечї дн лок: кѣ днтр'ачеа фїлолоцїї шчл., чїтеїше: Kredem кѣ днтр'ачеа шчл. Red.

*) Кѣм пѣтедї Дв. зїче сѣїндїї преодїї? Кѣчї пѣ осевїдїї днтре сѣпѣт (αγος шї днтре сѣїндїї саѣ сакрат шї хїротопїт? Сѣпѣт е пѣмаї Дѣ-тнезѣѣ нї ачеїа, карїї с'аѣ днвреднїчїт де лѣ-к ашеле черещїї дѣпѣ тѣрте. Red

блече, къ зп жидов вѣрше о миѣ де креѣиѣ,
dovadъ dъnd ла ачеаста къ ар фѣ лзат фата
din тѣна зпѣи пород креѣиѣ.

Avzind породѣа креѣиѣ дндатъ аѣ шѣ de-
щептат дн еѣ зп dъx де рѣзврѣтире асѣпра
жидовѣлор, хотѣрѣнд ка съ пѣвѣлиаскъ асѣпра
лор маѣ вѣртос чеѣ din паѣа греческъ съ
лѣ ѣа пе фатъ din тѣнѣ, де време къ ѣа чере
днкреѣиѣнаре, шѣ алеаргъ ла зѣврѣеа леѣиѣ
ортодоксъ, шѣ съ днлѣтѣра орѣ че днпотрѣ-
вѣре. Пе кънд еврейѣ акѣм ера тата съ трѣ-
матъ пе фатъ ла Бѣкрѣиѣ съ о депѣртеазъ
din Фокшанѣ, ѣа пѣвѣлинд къ фѣга, аѣ шѣ in-
трат ла каса лѣи Хаѣи Dima мошѣа (зпкѣа?),
прекъм am zic а логодничѣи еѣ. Днсъ дн а-
чел minzг сѣмѣнд ачеаста Dъmнеалѣи исправ-
никѣа днвѣтѣлѣи Пѣтнѣи Молдавѣи ворникѣа Ior-
даке Прѣнкѣа, аѣ шѣ алергат дн мѣжлокѣа
днѣрѣтатѣлѣи пород, шѣ прѣн днделепте
тѣсѣрѣи лѣиѣндѣнд фѣрѣеа лор, аѣ лзат пе фатъ
дн трѣсѣрѣ, шѣ аѣ dъc'о ла каса Dъmicале,
зпде шѣ акѣм петрече. Дар фѣиѣндкъ жидовѣи
дндатъ тот къ механѣстѣа, къ каре аѣ лзат'о
din парѣеа Валахѣиѣ, аѣ алергат шѣ ла Dъmне-
алѣи исправникѣа де Молдова dъnd шѣ 500 гал-
венѣи влѣнк, пѣмаѣ съ деа пе фатъ пе тѣна
лор, днсъ Dъmнеалѣи исправникѣа фѣиѣнд от,
каре ла асеменеа днпрежѣзрѣрѣи съ сковоарѣ шѣ
дн къѣет, асеменеа шѣ акѣм черчетѣндѣсъ
пе сѣне, аѣ лѣпѣдат мѣжлочѣреа еврейлор, шѣ
аѣ прѣимѣт де ваз септѣментѣа оменѣрѣи шѣ а
леѣиѣ. Еврейѣ днсъ лѣзѣндѣшѣи пѣдеждеа къ
вор пѣтеа ademenѣи пе ачест вѣрѣват къ орѣ шѣ
че мѣтѣре фѣе дн сѣмѣ кът де маре, аѣ алер-
гат шѣ алеаргъ ла алѣе мѣжлоаче. Че сѣѣр-
шѣт ва лѣа прѣчѣна пѣ съ шѣе, декѣт къ фата
съ чере а сѣ вотеза, шѣ акѣм стѣ дн тѣна
днлѣатѣи окѣртѣвѣрѣи, зпде с'аѣ парастѣит дн-
преѣдѣзрѣрѣе. Зѣтасѣм съ маѣ арѣт, къ Dъ-
mнеалѣи исправникѣа дндатъ че аѣ adъc пе фа-
тѣ ла каса са аѣ трѣмѣс форталѣнк де аѣ
пофѣтѣ пе протоереѣа днвѣтѣлѣи, спре а о
черчета dъxовничѣе де воѣнда ла каре есте
аплекатъ. Кареле инѣрѣнд дн черчетаре шѣ
дескоперѣндѣи вѣна воѣндѣ, къ вѣзѣрѣе аѣ прѣ-
имѣт дн тѣртѣ оаѣа рѣтѣч'тѣ. Дар че есте маѣ
кѣрѣос, къ сѣиѣндѣа са дндатъ че сѣѣ dъc де
аколо акасѣ, кънд аѣ венѣт алдоѣлеа оарѣ,
сѣѣ вѣзѣт къ тотѣа скѣмѣват din плекѣрѣе дн-
тѣи, шѣ с'аѣ арѣтат къ неплѣчере а маѣ прѣимѣ
дн тѣртѣ ачеастѣ оѣе, днчепѣнд къ рѣторѣка
сѣиѣндѣи сале а десѣпѣдеждѣи пе флѣкъѣа, кареле
воеще а о лѣа де соѣе, шѣ пе мошѣа сѣѣ
кареле воеще ал днзѣстра. Лесне есте де дн-
делес скѣмѣварѣеа къвѣосѣлѣи, дар ваѣ де тѣрта
че адеапѣт къртѣре дела асеменеа пѣсторѣ.*)

Сѣѣршѣтѣа че ва лѣа ачеастѣ прѣчѣнѣ къ
ал доѣлеа okazion съ ва днпѣртѣшѣи.

А. — D. —

Chronică străină.

Пошѣа Виѣнѣи днѣрѣзѣе асѣдѣатъ. Тот
че аре маѣ интересанѣ есте din Франѣа: Prin-

*) Шѣ Dta ле zicemѣи „сѣиѣндѣи.“

Red.

дѣа Лѣдовѣк Бѣзѣпарѣе претендѣнтѣа трѣ-
пѣлѣи скѣпѣ къ фѣга din прѣисѣре дела Хам.
Din Рѣсѣа: Descartареа лѣкѣиторѣлор din По-
лонѣа сѣ днтѣнде шѣ пѣн' ла къѣителе де вѣкъ-
тѣрѣе, каре днкъ сѣ кълеѣ дела оаменѣи.

О дншѣиѣндаре мѣлт интересанѣтѣ петрѣ
тоѣи лѣтерѣаѣи шѣ анѣме петрѣ истѣ-
рѣиѣи патриѣлор пѣстре.

Каре лѣтерат пѣ сѣ вѣзѣрѣ, кънд апѣкъѣ-
дѣсе де кълѣтивареа зпѣи сѣѣ алѣи ram де шѣиѣде
аолѣ пре'ncemпate де алѣи тѣте сѣѣ челе маѣ
мѣлѣе ѣсѣорѣ пе каре вреа а ле фолосѣ, фѣрѣ
а перде преѣисѣа тѣмп къ остепѣчоаса лор
къѣтаре? — Ioan Seivert сас пѣскѣт дн Сѣвѣиѣ
ла а. 1735 ѣ къносѣкт лѣмѣи лѣтерате ка зпѣа
din чеѣ маѣ репѣмѣдѣи днвѣздаѣи аѣ патриѣи пѣ-
стре, каре дн 22 кърѣдѣи шѣ манѣскрѣпѣе а ла
сале лѣсѣ мѣлѣе вѣстѣерѣи зѣманѣлор сѣи, дн-
тре каре челе истѣрѣче пе интересазѣ маѣ къ
deadѣнсѣа. Inscriptiones monumentorum ro-
manorum in Dacia mediteranea Viennaе 1773
шѣ Siebenbürgische Briefe, дн каре сѣ къпрѣнд
мѣлѣе шѣ десѣре ромѣнѣи ш. а. ш. а. сѣпѣт
прѣдѣктеле талантелор лѣи Саѣверѣт. Ачелаш
вѣрѣват лѣкрасѣ шѣ алѣтѣ карте: „Nachrichten
von siebenbürgischen Gelehrten und ihren
Schriften,“ тѣпѣрѣтѣ ла Пресѣвѣрг 1785. Лѣ-
крѣа ачестѣа л'аѣ къстат остепеалѣ маре, фѣрѣ
ка съ фѣе пѣтѣт прѣдѣче зп че десѣвѣршѣт;
къ тѣте ачестѣеа картеа ѣ де маре интерес, дн-
кът мерѣта ка де 50 анѣ днкъѣче чѣнеѣа съ
днпрепрѣндѣа комплѣиѣреа еѣ. Дн зѣлеле аче-
стѣеа прѣимѣрѣм din тѣпографѣа де ачѣ дншѣиѣ-
ндареа зѣмѣтѣорѣи кърѣдѣи:

Biographisch-literärische

Denkblätter

der Siebenbürger Deutschen,
von Jos. Trausch.

Ачеастѣ карте ва къпрѣнде дн сѣне пѣ
пѣмаѣ пе а лѣи Саѣверѣт днтреагъ дндрептатѣ
шѣ критѣзатѣ ла маѣ мѣлѣе пѣвѣтѣрѣи, чѣ ва ада-
че ла вѣрѣваѣи десѣрѣшѣи прѣн чела зп маре
пѣшѣр ал алѣтора де маѣ мѣлѣе веакѣрѣи пѣлѣ
дн тѣмпѣрѣе пѣстре. D. сенатор маѣѣстра-
тѣа шѣ дѣреѣтор де полѣѣѣе Iос. Фр. Трауш,
критѣкъ, адѣпѣ шѣ рѣдѣѣе маѣ мѣлт ка де анѣ
дѣзѣчѣи ла матерѣалеле ачестѣеи кърѣдѣи, кареа
ва ешѣ ла вреа 40 пѣлѣ дн 50 кѣле тѣпѣрѣте
шѣ пѣ ѣ дндоѣалѣ къ ва къпрѣнде о мѣлѣѣме
де аѣепѣтѣрѣи фолосѣтѣорѣе, каре вор прѣвѣи маѣ вѣр-
тос ла истѣрѣа към шѣ ла алѣе репортѣрѣи со-
ѣѣале din Трансѣлѣванѣа; тотѣш дѣлѣса ва къпрѣн-
де пѣмаѣ вѣѣдѣле вѣрѣваѣилор трансѣлѣванѣи din
паѣѣа немѣдаскъ, пѣ къ дѣр ла челеалѣе паѣѣи
ар лѣпсѣи вѣрѣваѣи репѣмѣдѣи дн пѣшѣр фѣртос,
чѣ петрѣкъ къ тѣтѣ остепеала че пѣсе пѣѣи
ажѣнсе тѣмпѣа спре а фаче о колекѣѣе атѣт
де днтѣнасѣ, чѣ о асеменеа днсѣрѣчѣнаре каде
асѣпра алѣтора.

Карѣеа ва ешѣ ла D. Ioan Gütt дн вѣр-
шѣреле, къ прѣд пѣмаѣ де 10 крѣ. арѣ. петрѣ
къте зпа. Прѣпѣмѣраѣѣа сѣ прѣмѣше ла
тѣте лѣвѣрѣѣиле din патриѣе, дн Брашов, Сѣвѣиѣ,
Клѣж, към шѣ ла еѣиторѣа Ioan Gütt.